

Lyon le 17 mars 2020

Chères et chers collègues,

Comme vous le savez, tous les établissements scolaires seront fermés aux élèves à partir du lundi 16 mars 2020 et **jusqu'à nouvel ordre**. En ces circonstances exceptionnelles, vous avez d'ores et déjà commencé à mettre en œuvre des modalités de travail à distance avec vos élèves et nous vous en remercions.

Le présent document vise à vous accompagner dans votre préoccupation d'**assurer une continuité pédagogique** pour vos élèves. Vous trouverez ci-dessous quelques points d'étapes possibles et des conseils pour mettre en place :

- Quelques modalités de travail qui s'inscrivent à la fois dans des pratiques pédagogiques via le numérique auxquelles vous êtes souvent habitués.
- Quelques perspectives peut-être plus nouvelles.

ETAPE 1

Définir un outil permettant de rester en contact avec les élèves

Privilégiez un **moyen de communication simple**, c'est-à-dire que vous maîtrisez déjà ou que vous serez en mesure de prendre en main très rapidement.

- Vous pouvez par exemple alimenter l'ENT (environnement numérique de travail) que vous utilisez déjà au quotidien dans votre établissement. Vous pourrez ainsi y joindre des fichiers et/ou des liens (si le poids des fichiers l'impose par ex.).
- L'utilisation des adresses électroniques des élèves est également possible. Nous vous conseillons d'utiliser votre adresse électronique d'établissement plutôt que votre adresse professionnelle en prénom.nom@ac-lyon.fr
- Il existe également d'autres plateformes pour mettre en ligne des cours ([Le Web Pédagogique](#) par exemple), mais si vous ne les utilisez pas à l'heure actuelle, les formalités d'inscription des élèves (demandes d'autorisation), auxquelles s'ajoute la prise en main d'un nouvel outil, ne nous paraissent pas une solution opérante à court terme.

Etablir un **calendrier de travail** et le communiquer aux élèves.

- Prévoir un plan de travail hebdomadaire respectueux du rythme et des besoins de l'élève, d'autant plus dans le contexte actuel.
- Privilégier des phases de travail à partir du cahier et des outils qui y ont été collectés lors des séances de classe, à partir du manuel et du cahier d'activités, mais aussi à partir de documents mis à disposition sur l'ENT et facilement imprimables, etc. Une famille peut en effet se composer d'une fratrie et ne pas permettre à chacun un accès illimité à l'ordinateur familial ; par ailleurs, une exposition prolongée aux écrans n'est pas souhaitable.
- Repérer avec l'équipe éducative les élèves dont les familles ne sont pas dotées d'appareils numériques ou d'un accès à l'Internet et convenir avec eux, en lien avec l'établissement, des modalités de travail possibles.

ETAPE 2

Définir un scénario d'apprentissage à distance dans une perspective actionnelle

Au cours des travaux menés à distance, les élèves seront logiquement confrontés à des supports authentiques en réception (compréhension de l'oral et/ou de l'écrit) pour aboutir à une production (orale ou écrite, individuelle ou collaborative, en continu ou en interaction).

Exemple A - Compréhension écrite > production écrite

- Envoi aux élèves du support de compréhension écrite accompagné de consignes de repérages et de construction du sens et d'une consigne de production écrite en lien avec le support
- Envoi du travail de l'élève au professeur (via l'outil de communication sélectionné par le professeur)
- Renvoi par le professeur de la copie annotée à chaque élève (en utilisant par exemple « insertion » > « commentaire »)

Exemple B - production écrite sous forme collaborative avec l'usage d'un éditeur de texte collaboratif tel que l'application [Framapad](#) (si vos élèves en ont l'habitude)

- Création par le professeur d'un document support par groupe de travail (comprenant à minima la consigne en référence à un document travaillé en amont)
- Production écrite collaborative
→ L'avantage est l'entraide permise. Cela permet de fonctionner par groupes de besoin et de limiter le temps de lecture pour le professeur (une production par groupe, pas de copie individuelle). Cela implique de réfléchir en amont au regroupement que l'on définit.

Exemple C - compréhension orale > expression orale via l'enregistrement d'un fichier audio

Comme pour l'exemple A, on peut envisager des allers-retours entre enseignant et élève pour conseils et améliorations. Dans ce cas, l'enregistrement de départ est réalisé par l'élève. Combiné avec le schéma B, il peut s'agir d'un autre cas de figure. On peut envisager que l'élève a rédigé avec plusieurs de ses pairs une production écrite et que l'étape suivante consiste à s'entraîner à la mise en voix. L'enregistrement peut aussi être fourni par le professeur à partir du texte conçu par l'élève pour proposer un « modèle oral » à reproduire.

Exemple D - expression orale en interaction à partir d'une classe virtuelle et/ou du téléphone

Ce type d'activité nécessite la disponibilité des interlocuteurs au même moment sur un créneau défini (enseignement synchrone appelé « classe virtuelle »). Il peut s'agir de petits groupes d'élèves répartis par besoins.

Dans la situation inédite que nous traversons, nous savons pouvoir compter sur votre engagement pour assurer au mieux la continuité pédagogique et sur votre solidarité pour trouver les meilleures modalités de travail en équipe, notamment avec les professeurs stagiaires et contractuels, afin de concevoir des séquences d'apprentissage communes répondant aux besoins des élèves.

Nous vous savons très soucieux de préparer au mieux vos élèves aux échéances de fin d'année et vous proposerons en temps utile des pistes d'accompagnement pour entraîner vos élèves de 1^{ère} l'épreuve de restitution de compréhension écrite et d'expression écrite.

Les IAN et webmestres de langues ont ciblé des ressources disponibles par langue, que vous trouverez ci-dessous.

Nous restons à votre disposition, accompagnés de nos équipes de formateurs et des webmestres, dont les modalités de contact par langue seront précisées dans un message ultérieur. Vous pouvez bien sûr solliciter les IPR de langues vivantes intervenant sur vos secteurs géographiques, après avoir recensé par équipe d'éventuelles questions partagées.

D'ici quelques jours, nous vous encourageons à mutualiser au sein de vos établissements et entre professeurs de langues vivantes, les activités pédagogiques qui auront démontré leur efficacité auprès de vos élèves. Nous vous invitons à les communiquer à vos webmestres disciplinaires.

Nous vous remercions sincèrement de votre engagement au service des élèves. Dans ce contexte, nous tenons à vous apporter tout notre soutien et vous aider au mieux dans cette situation inédite.

Très cordialement,

Les IA-IPR de langues vivantes de l'académie de Lyon

ALLEMAND

pascal.grand@ac-lyon.fr

ANGLAIS

carla.afonso@ac-lyon.fr

anne.laigle@ac-lyon.fr

laurent.mery@ac-lyon.fr

catherine.muller2@ac-lyon.fr

delphine.vallon@ac-lyon.fr

ARABE

fatema.mezyane@ac-aix-marseille.fr

CHINOIS

shai-ing.ho@ac-lyon.fr

ESPAGNOL

marie-antoinette.bertrand@ac-lyon.fr

nadine.loiseau@ac-lyon.fr

maria-paz.weisse@ac-lyon.fr

HEBREU

yael.dagan@ac-versailles.fr

ITALIEN

elisabeth.linet@ac-lyon.fr

PORTUGAIS

olinda.pires@ac-paris.fr

RUSSE

cecile.deramond@ac-paris.fr

Pour assurer la continuité pédagogique (Par les IAN et webmasters de l'académie de Lyon)

Depuis lundi 16 mars, de nombreux documents émergent sur la toile préconisant de très nombreux outils pour assurer la continuité pédagogique, au risque de s'y perdre.

Nous vous proposons dans ce document quelques ressources et outils qui pourront vous aider à y voir plus clair et qui, surtout, sont **conformes à la RGPD** (loi sur les données numériques).

Un grand nombre de nos élèves ne disposent pas d'un ordinateur et possèdent au mieux un smartphone. Il convient de ne pas les perdre par des demandes trop éloignées des pratiques habituelles. De même, si vous n'avez pas une grande habitude de ces outils pédagogiques, nous vous conseillons de commencer par des choses simples mais efficaces.

Enfin, et surtout, la DANE de Lyon a fait un travail important de recensement des outils disponibles en conformité avec la RGPD, par degré d'enseignement, discipline et besoins (guides, tutoriels, usages, objectifs) :

<http://dane.ac-lyon.fr/spip/Continuite-pedagogique-657>

Outils transversaux

Pour communiquer avec les élèves :

Nous vous recommandons d'utiliser en priorité votre ENT, outil auquel les élèves sont habitués. Il convient d'utiliser les adresses de messagerie établissement de vos élèves.

[ENT Kosmos \(cybercollege / Ma classe en Auvergne-Rhône-Alpes\)](#)

[Laclass.com](#)

Pour partager des fichiers avec les élèves :

De très nombreuses solutions existent, mais nous vous encourageons à utiliser en priorité vos outils habituels. Les ENT proposent des solutions de partages ("classeur pédagogique", "porte-documents") ou même des blogs intégrés pour publier aux élèves. Les cahiers de texte numériques peuvent également remplir cette fonction.

Pour partager entre collègues :

Un outil que vous connaissez peut être déjà, [Tribu](#)

Nous vous proposons [Cozy](#) (système de stockage similaire à Dropbox, Google Drive, etc.)

Vous pouvez également utiliser [Padlet](#), outil déjà très connu, qui vous permettra de partager des documents sur un "mur" virtuel.

Pour lancer une classe virtuelle :

Si vous souhaitez engager un **échange synchrone** avec vos élèves, il existe de nombreuses solutions. La réussite de cette activité dépendra de facteurs multiples que vous ne maîtrisez pas (débit des connexions, matériel dans les familles...)

1. “Ma classe à la Maison” par le cned.fr : vous choisissez le niveau de classe (primaire, collège ou lycée), vous créez votre compte, et, en plus des ressources disponibles, vous aurez accès au système de classe virtuelle.
2. Les outils de Framasoft ont aussi un service de visioconférence appelé Framatalk. Très simple d'utilisation et sans aucune inscription pour les élèves.
3. Jitsi : très simple, comme le précédent, aucune inscription nécessaire, on transmet un lien et c'est parti !

Pour héberger des vidéos pédagogiques:

Si vous souhaitez créer des capsules vidéo pour vos élèves, l'académie de Lyon propose ce service depuis un certain temps tout en respectant vos données. Tout se passe ici : <https://tube.ac-lyon.fr>

Les ressources

Manuels numériques en ligne

La plupart des éditeurs ont annoncé qu'ils donnaient l'accès à leurs manuels en ligne, sans condition de souscription. Rendez-vous directement sur les sites de ces éditeurs pour en savoir plus. Les manuels papiers conservent également tout leur intérêt si les élèves ont pu les emporter chez eux.

Banques d'exercices / activités ludiques pour réviser grammaire et vocabulaire

- Si vous êtes au collège dans la Loire via l'ENT Loire Cybercollèges42 : [#JeRévise](https://twitter.com/JeRévise)
- Pour créer des activités ludiques (et piocher dans la base de données déjà existantes) : LearningApps
- Pour travailler la mémorisation et le vocabulaire (et utiliser des listes déjà existantes) : Quizlet
- Pour créer des quiz pour les élèves (et là encore piocher dans la base existante) : Kahoot

Ressources pédagogiques interlangues

<https://audio-lingua.eu>

<http://cle.ens-lyon.fr/cle>

<https://www.ted.com> (en appliquant des filtres de recherche par langue)

youtube.com (bien évidemment !)

Anglais

<http://www.ello.org>

<https://www.esl-lab.com>

<https://www.podcastsinenglish.com/index.shtml>

<https://www.simpleenglishnews.com>

<https://www.biography.com>

<https://www.eslvideo.com/index.php>

Allemand

<https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055> : ressources de la Deutsche Welle destinés aux apprenants étrangers de A1 à B2:

<https://www.blickundklick-hatier.fr> : banque de ressources Blick und Klick de Hatier pour le collège

<https://www.goethe.de/de/spr/ueb.html> : exercices en ligne de l'Institut Goethe:

<https://pedagogie.ac-reunion.fr/podcaz/banques-son-allemand/podcaz-audio.html> la banque de sons de l'Académie de la Réunion

Espagnol

[#JeRévise](#) : ENT Loire Cybercollèges42 :

<https://www.profedeele.es/> : A1 → C2 :

[Aveteca](#) : Centro virtual Cervantes

<http://www.educacionyfp.gob.es/francia/portada.html> : Consejería de Educación en Francia

Italien

<https://italien.maskott.com/> : pour le cycle 3, cycle 4 et le lycée, ressources basées sur des documents authentiques didactisés, disponibles sur tous les équipements : TBI, ordinateur, tablette et smartphone.

<http://www.italiano.rai.it/> : *Impariamo l'italiano* (A1 → B2) , destiné aux apprenants étrangers de A1 à B2 (vidéos, faits de langues, activités d'écoute et compréhension en autonomie, quiz, exercices)

Autres sites internet qui proposent des nombreux contenus notamment des compréhensions orales/écrites, des exercices de grammaire et de lexique:

<http://www.impariamoitaliano.com/>

<http://italianoperstranieri.loescher.it/>

<http://italianoperstranieri.loescher.it/materiale-didattico/video-didattizzati>

<https://italianofacile.wordpress.com/schede-di-grammatica-esercizi/>

<http://teleginea.free.fr/italien/esercizi.html>

http://www.puntolingua.com/esercizi_principianti.html



Lectures:

<http://italianoperstranieri.mondadorieducation.it/per-strada-in-cerca-di/http://parliamoitaliano.altervista.org/lettura-livello-base-a1a2/>

<http://ciaoamici.rizzolieducation.it/index.html>

Site internet interactif pour les 5èmes. Divisé en sections, il propose pour chacune un parcours interactif autour de l'écoute, de la lecture et de l'écriture. Chaque section se structure autour d'une vidéo avec de la grammaire, du lexique, de la prononciation et des exercices/jeux, et de la grammaire. Très interactif. Possibilité de télécharger des exercices à imprimer ou à envoyer sur l'ENT (si on veut avoir un retour).